

OK

In Car Video

**IVMR-9002**

7 607 003 586

**IVMR-1042**

7 607 003 587

---

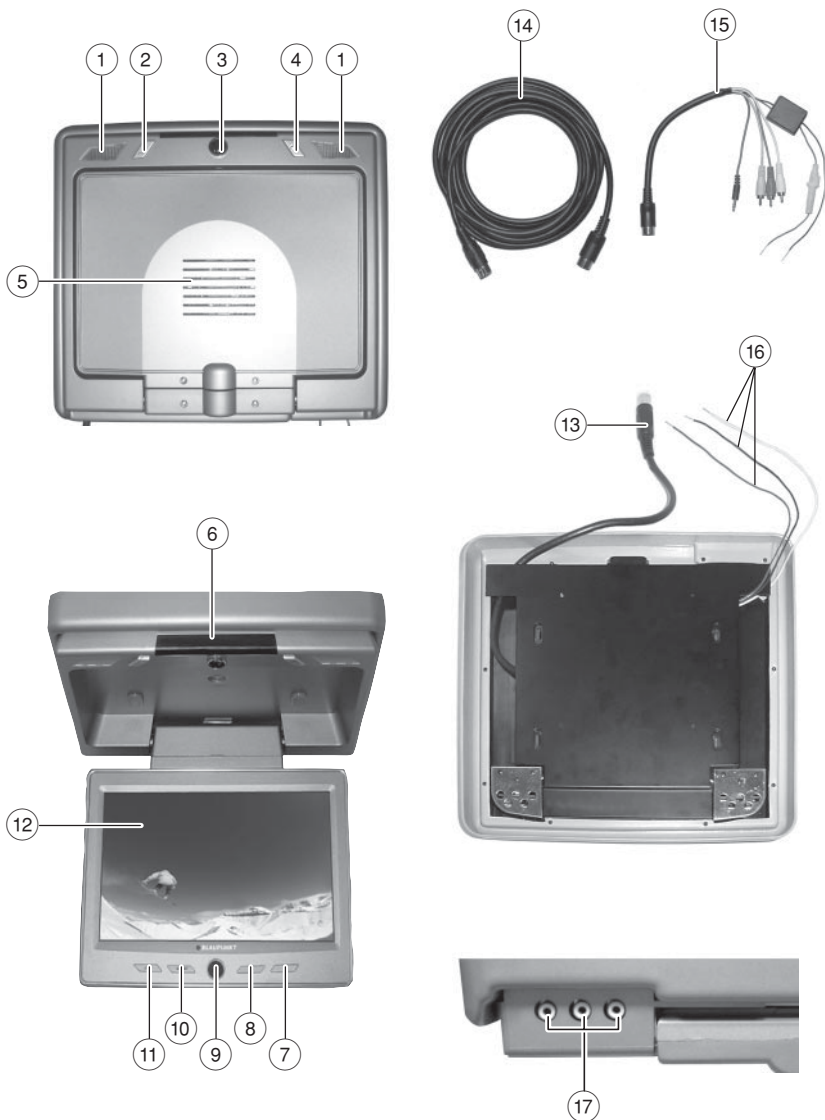
Istruzioni d'uso e di installazione





<http://www.blaupunkt.com>

 **BLAUPUNKT**

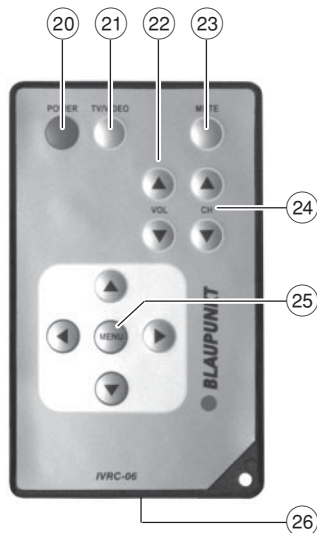
# VISIONE D'INSIEME DELL'APPARECCHIO



## Monitor sotto tetto


- ① Lampada per l'elemento base
- ② Interruttore di lampada ON 
- ③ Sblocco del monitor
- ④ Interruttore dell'illuminazione interna 
- ⑤ Altoparlante
- ⑥ Ricevitore di raggi infrarossi per il telecomando a IR IVRC-06  
Trasmettitore di raggi infrarossi per la cuffia a IR IVHS-01 (accessorio speciale)
- ⑦ Tasto di comando ▲  
Aumento del livello di volume del monitor, relativamente navigazione nel menu OSD
- ⑧ Tasto di comando ▼  
Abbassamento del livello di volume del monitor, relativamente navigazione nel menu OSD
- ⑨ Tasto ON/OFF del monitor
- ⑩ Tasto di comando **MENU**  
Vedasi **Comandi / Menu OSD**
- ⑪ Tasto di comando **CH**  
Selezione di canale con monitor allacciato ad un Signal Controller IVSC-3302 o IVSC-5502
- ⑫ Schermo LCD
- ⑬ Cavo di allacciamento per segnali (13 poli)
- ⑭ Cavo di sistema (13 poli)
- ⑮ Cavo di adattamento cinch/jack (13 poli)

- ⑯ Cavo di allacciamento per l'illuminazione interna (3 poli)  
Rosso = alimentazione corrente (+12V)  
Bianco = verso interruttore di porta  
(porta aperta = massa)  
Nero = massa
- ⑰ Prese **AUX**  
Cinch rosso = Audio IN (D)  
Cinch bianco = Audio IN (S)  
Cinch giallo = Video IN



## Telecomando IR

- ②0 **POWER**  
Tasto ON/OFF del monitor.
- ②1 **TV/VIDEO**  
Interruttore di entrata tra AV1 e AUX.
- ②2 **VOL • Tasto a freccia ▲**  
Aumento del livello di volume per il monitor selezionato.  
**VOL • Tasto a freccia ▼**  
Abbassamento del livello di volume per il monitor selezionato.
- ②3 **MUTE**  
Ammutolimento dell'altoparlante del monitor.
- ②4 **CH • Tasto a freccia ▲/▼**  
Selezione di canale con monitor allacciato ad un Signal Controller IVSC-3302 o IVSC-5502.  
Attenzione:  
Gli effetti dell'azionamento dei tasti **CH ▲/▼** dipende dalla selezione del monitor, che si esegue con il telecomando del Signal Controllers.
- ②5 **MENU**  
Vedasi **Comandi / Menu OSD**.
- ②6 **Scomparto batteria**

<b>Visione d'insieme</b>	
<b>dell'apparecchio .....</b>	<b>44</b>
Monitor sotto tetto .....	45
Telecomando IR .....	46
<b>Indice .....</b>	<b>47</b>
<b>Note per l'utente .....</b>	<b>48</b>
Misure precauzionali .....	48
 Note sulla sicurezza .....	49
<b>Parti in dotazione .....</b>	<b>49</b>
<b>Montaggio del monitor .....</b>	<b>50</b>
Parti in dotazione .....	49
Montaggio del monitor (esecuzione meccanica) .....	50
Allacciamento .....	51
<b>Comandi .....</b>	<b>52</b>
Comandi dell'illuminazione interna (monitor) .....	52
Come aprire il monitor .....	52
Come orientare il monitor .....	53
Come chiudere il monitor .....	53
Come accendere il monitor .....	53
Menu OSD .....	54
Cuffia IR IVHS-01 (accessorio speciale) .....	54
Cambio di lampadina .....	55
Cambio della batteria del telecomando .....	55
<b>Dati Tecnici .....</b>	<b>56</b>
IVMR-9002 .....	56
IVMR-1042 .....	57

## NOTE PER L'UTENTE

---

Vi siamo grati per aver scelto un prodotto Blaupunkt e vi auguriamo un buon divertimento con il vostro nuovo apparecchio.

**Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, vi raccomandiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso.**

I redattori dei testi di istruzione per l'uso della Blaupunkt si premurano continuamente a rendere queste istruzioni quanto più semplici e quanto più comprensibili possibile. Se doveste avere lo stesso bisogno di chiarimenti in merito all'impiego dell'apparecchio, vi preghiamo di rivolgervi al vostro negoziante specializzato oppure di telefonare alla linea diretta di assistenza del vostro paese (hotline). I numeri dei servizi di assistenza per i vari paesi sono riportati sul retro del presente opuscolo.

Per i prodotti acquistati nell'ambito dei paesi dell'Unione Europea concediamo una garanzia di fabbricante. Potete richiamare le condizioni di garanzia dal sito [www.blaupunkt.de](http://www.blaupunkt.de), oppure richiederle direttamente a:

Blaupunkt GmbH

Hotline

Robert-Bosch-Str. 200

D-31139 Hildesheim

Vi facciamo presente che potete perdere il diritto di garanzia nel caso in cui dovessero venir apportati all'apparecchio cambiamenti o modifiche non espressamente autorizzati dal fabbricante.

Il display LCD può deteriorarsi più velocemente se l'apparecchio viene fatto funzionare o viene lasciato in un ambiente con valori di temperatura che non rientrano nel settore indicato con i dati tecnici dell'apparecchio.

### Misure precauzionali

Osservate tutti gli avvertimenti, le misure precauzionali e le note sulla manutenzione riportati nelle presenti istruzioni d'uso, per prolungare la durata di funzionamento del monitor.

- Al fine di evitare incidenti stradali, non usate il monitor mentre guidate.
- Non posizionate il monitor nei seguenti punti:
  1. punti in cui il monitor fungerebbe da ostacolo nel campo visivo del guidatore.
  2. punti, in cui il monitor potrebbe diventare un elemento di rischio (p. es. freno a mano, volante, leva del cambio e airbag).
- L'apparecchio deve venire alimentato esclusivamente con corrente continua di 12 V.
- Non provate mai ad aprire il monitor o a smontarlo, poiché allora correreste il rischio di scosse elettriche.
- In caso di danneggiamento o rottura della scatola del monitor, portate il monitor da un negoziante specializzato, oppure inviatelo al nostro servizio di assistenza ai clienti.

- Evitate di usare il monitor in un ambiente in cui si ha presenza di polvere, sporco o umidità.
- Non montate il monitor in un punto in cui sarebbe esposto direttamente ai raggi solari o a temperature molto elevate.

### **Nota**

Consigliamo di far eseguire il montaggio presso un'officina specializzata.

### **Note sulla sicurezza**

**In fase di montaggio e di allacciamento vi preghiamo di osservare le seguenti note sulla sicurezza.**

- Staccate entrambi i poli, positivo e negativo, della batteria.
- Nel fare ciò rispettate le norme di sicurezza indicate dal fabbricante d'auto.
- Quando praticate i fori per il fissaggio e per il passaggio dei cavi, fate attenzione a non danneggiare cavi coperti, il serbatoio o tubi di alimentazione del carburante!

### **Parti in dotazione**

Con il monitor vi vengono fornite le parti qui sotto elencate. Controllate se vi è pervenuto al completo tutto quanto previsto. Rivolgetevi subito al vostro negoziante se dovesse mancare qualcuna delle parti elencate.

- Monitor (incluso supporto e viti)
- Telecomando IVRC-06 con batteria
- Cavo di sistema a 13 poli, lungo 5m (per Signal Controller IVSC-3302 o IVSC-5502)
- Adattatore di allacciamento (13 poli cinch/jack)
- Istruzioni d'uso

# MONTAGGIO DEL MONITOR

---

## Montaggio del monitor (esecuzione meccanica)

Per il monitor scegliete un punto di montaggio che sia sicuro e adatto al posizionamento del monitor:

- L'apparecchio non deve distrarre il guidatore o ostruirgli la libera vista.
- Il monitor installato non deve essere di impiccio nel salire e scendere dal veicolo.
- Il monitor installato non deve ostacolare il normale funzionamento degli altri componenti del veicolo (p. es. tetto apribile).
- Accertatevi che l'apparecchio venga montato saldamente in un punto sicuro, in modo che non possa staccarsi nel caso di una frenata di emergenza.
- Non fissate l'apparecchio soltanto sulla copertura interna del tetto.
- Se dovesse rendersi necessario praticare degli ulteriori fori, fate attenzione a non perforare il tetto.
- Evitate un uso prolungato del monitor con motore spento, altrimenti potreste scaricare la batteria.





## Allacciamento



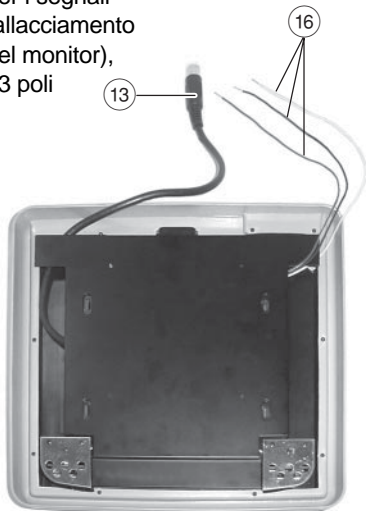
Cavo di sistema  
(13 poli)



Cavo di  
adattamento

Viti di fissaggio  
per i segnali  
(allacciamento  
del monitor),  
13 poli

Cavo di allaccia-  
mento per l'illum-  
minazione inter-  
na, 3 poli



## Allacciamento dell'illuminazione interna (3 poli)

Rosso = tensione d'esercizio (+12 V)

Bianco = verso l'interruttore di porta  
(Porta aperta = massa)

Nero = massa

Al fine di evitare che la batteria si esaurisca troppo presto, è consigliabile adottare un collegamento alla tensione d'esercizio (accensione).

Avvertimento: La tensione d'esercizio deve venir protetta con almeno 1,5 A.

## Allacciamento del monitor (13 poli)

Eseguite il collegamento ad un Signal Controller IVSC-3302 o IVSC-5502 con il cavo di sistema (13 poli) (14). (L'alimentazione di tensione avviene tramite questi apparecchi. Assieme agli apparecchi vi vengono fornite le relative istruzioni d'uso).

Oppure

Allacciate il cavo di adattamento (15) alla tensione di alimentazione di 12 V e ad un apparecchio video/DVD esterno :

Rosso = +12 V tensione  
continua

Nero = massa

Cinch rosso = audio IN (D)

Cinch bianco = audio IN (S)

Cinch giallo = video IN



Spina jack

(blu) = Non usare!  
(Solo per apparecchi  
speciali)

# COMANDI


## Comandi dell'illuminazione interna (monitor)

Per le lampade ci sono due interruttori:

ON  ② e Illuminazione interna  ④.

ON :

Questo interruttore accende e spegne le lampade.

Illuminazione interna :

Azionando questo interruttore le lampade si accendono soltanto quando si aprono le porte del veicolo .



## Come aprire il monitor

- ⇨ Tirate indietro il dispositivo di sgancio ③ del monitor, per poter ribaltare in basso lo schermo LCD.
- ⇨ Per guardare la televisione abbassate il monitor, fino a portarlo in una posizione di circa 90° rispetto alla base.



## Come orientare il monitor

Il monitor si può orientare a destra e a sinistra, fino a 30° rispetto alla posizione centrale di osservazione.



## Come chiudere il monitor

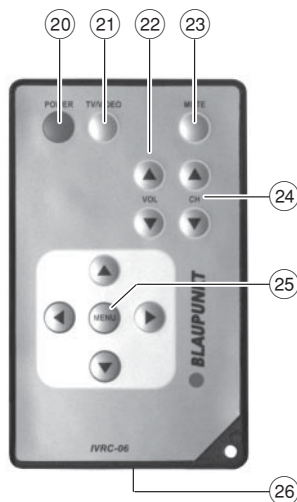
⇒ Orientate il monitor nuovamente in posizione centrale di osservazione e spingetelo verso la base, fino a quando viene fissato a scatto nel dispositivo di sgancio e bloccaggio.

## Come accendere il monitor

Per accendere e spegnere il monitor azionate il tasto di inserimento ⑨ sull'unità principale oppure il tasto ⑳ sul telecomando.

### Nota:

Prima che il monitor si accenda, il tasto di inserimento ⑨ si illumina in color blu. Ciò significa che il monitor è allacciato ad una alimentazione di corrente di 12 V.



# COMANDI

## Menu OSD

### Comandi

- ⇒ Premete il tasto (10) MENU dello schermo, oppure il tasto (25) MENU del telecomando, per richiamare il menu OSD.
- Azionate i tasti a freccia (7) / (8) o (25) ▲/▼ per selezionare le opzioni. Dopo aver premuto uno dei tasti MENU (10) oppure (25) potete modificare le impostazioni azionando i tasti a freccia.
- ⇒ Selezionate l'opzione "EXIT" per uscire dal menu OSD.

```
SPEAKER ON
ZOOM
BRIGHTNESS
CONTRAST
COLOR
TINT
REVOLVE LEFT-RIGHT
          UP-DOWN
RESET PICTURE
EXIT
```

- **SPEAKER ON**

Inserisce e disinserisce l'altoparlante interno (Stessa funzione come il tasto MUTE (23) del telecomando).

Si trasferisce così la trasmissione del suono sulla cuffia IR IVHS-01 (accessorio speciale).

- **ZOOM (dimensioni di schermo) nur IVMR-9002:**

Modifica di altezza/larghezza di immagine

- FULL (piena)
- NORMAL (normale)
- WIDE (larga)

- **BRIGHTNESS (luminosità):**  
Regolazione della luminosità

- **CONTRAST (contrasto):**  
Regolazione del contrasto

- **COLOR (colore):**  
Regolazione del colore

- **TINT (ombreggiatura):**  
Regolazione dell'ombreggiatura di immagine (solo per NTSC)

- **REVOLVE (commutazione):**  
Commutazione della rappresentazione di schermo

- LEFT - RIGHT (sinistra - destra):  
Immagine speculare in orizzontale

- UP - DOWN (sopra - sotto):  
Immagine speculare in verticale

- **RESET PICTURE (reset):**  
Reset sui valori di parametro come preimpostati in fabbrica.

- **EXIT (uscita):**  
Uscita dal menu OSD

### **Cuffia IR IVHS-01 (accessorio speciale)**

Durante l'ascolto con cuffia IR IVHS-01 (accessorio speciale) fate attenzione a non coprire il finestrino di trasmissione dei raggi infrarossi (6).

## Cambio di lampadina

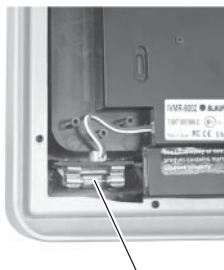
- ⇨ Smontate il monitor dalla piastra sotto tetto (4 viti).



- ⇨ Svitate le 3 viti della schermatura metallica (vedasi illustrazione qui sotto).
- ⇨ Estraiete la lampadina vecchia.
- ⇨ Inserite una lampadina nuova (12 V, 3 W).
- ⇨ Montate nuovamente il monitor.



Schermatura  
metallica



Lampadina

## Dati tecnici della lampadina

Diametro: 8 mm  
Lunghezza: 28 mm  
Tensione: 12 V, 3 W

## Cambio della batteria del telecomando

- ⇨ Spingete verso destra il tasto dello scomparto di batteria ②⑥ (vedasi Punto A).
- ⇨ Estraiete lo scomparto di batteria ②⑥ dal telecomando (vedasi Punto B).
- ⇨ Cambiate la batteria 3 V (CR 2025).



## **DATI TECNICI**

---

### **IVMR-9002**

Dimensioni di schermo:	Monitor 9"
Risoluzione dello schermo:	1440 (H) x 234 (V)
Settore attivo:	198,0 (H) x 111,74 (V)
Sistema segnale:	Sistema duale NTSC/PAL
Luminosità:	300 cd/m <sup>2</sup>
Rapporto di contrasto:	100
Settore angolo di visuale:	Sinistra/destra: 65/65 gradi Sopra/sotto: 50/65 gradi
Livello entrata video:	1,0 Vpp ± 10 %
Livello entrata audio:	0,3 Vrms
Livello entrata AUX:	1,0 Vpp ± 10 %
Frequenza portante sensore IR:	L-CH: 2,3 MHz R-CH: 2,8 MHz
Tensione d'esercizio (corrente continua):	10-16 V
Corrente assorbita:	1 A (con +12 V)
Corrente assorbita a riposo:	35 mA (con +12 V)
Temperatura di esercizio:	0 - 60 °C
Temperatura di messa a deposito:	- 30°C fino +80°C
Dimensioni:	286 x 258 x 57,4 mm
Peso:	≤ 2150 g

Con riserva di apporto modifiche!

**IVMR-1042**

Dimensioni di schermo:	Monitor 10,4"
Risoluzione dello schermo:	1920 (H) x 480 (V)
Settore attivo:	211,2 (H) x 158,4 (V)
Sistema segnale:	Sistema duale NTSC/PAL
Luminosità:	290 cd/m <sup>2</sup>
Rapporto di contrasto:	100
Settore angolo di visuale:	Sinistra/destra: 60/60 gradi Sopra/sotto: 40/50 gradi
Livello entrata video:	1,0 Vpp ± 10 %
Livello entrata audio:	0,3 Vrms
Livello entrata AUX:	1,0 Vpp ± 10 %
Frequenza portante sensore IR:	L-CH: 2,3 MHz R-CH: 2,8 MHz
Tensione d'esercizio (corrente continua):	10-16 V
Corrente assorbita:	1,1 A (con +12 V)
Corrente assorbita a riposo:	70 mA (con +12 V)
Temperatura di esercizio:	0 - 60 °C
Temperatura di messa a deposito:	- 30 °C fino +80 °C
Dimensioni:	322 x 305 x 63,5 mm
Peso:	≤ 2450 g

**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Números de serviço / Servicenumre**

<b>Country:</b>	<b>Phone:</b>	<b>Fax:</b>	<b>WWW:</b>
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	<a href="http://www.blaupunkt.com">http://www.blaupunkt.com</a>
Austria	(A) 01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B) 02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 210 57 85 350	210 57 69 473	
Ireland	(IRL) 01-4149400	01-4598830	
Italy	(I) 02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherlands	(NL) 023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N) 66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P) 01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E) 902-120234	916-467952	
Sweden	(S) 08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H) 01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA) 800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) +55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

**Blaupunkt GmbH**

